



Kodiċi tal-Istatuti Żvediza

Ordinanza

li temenda l-Ordinanza (2019:525) dwar l-ghajnuna mill-Istat għall-installazzjoni ta' punti tal-iċċarġjar għall-vetturi elettrici

SFS 2025:1456

Pubblikata fid-
9 ta' Diċembru 2025

Mahruga fl-4 ta' Diċembru 2025

Fir-rigward tal-Ordinanza (2019:525) dwar l-ghajnuna mill-Istat għall-installazzjoni ta' punti tal-iċċarġjar għall-vetturi elettrici, il-Gvern b'dan jistabbilixxi¹ dan li ġej:

li t-Taqsimiet 2 sa 4, 5, 6, 8 sa 10, 14, 15, 17, 18 u 19, u l-intestatura immedjatament qabel it-Taqsima 18 għandu jkollhom il-formulazzjoni li ġejja;

li għandhom jiġu introdotti għaxar Taqsimiet godda, it-Taqsimiet 4b, 8a, 9a, 10a, 11a sa 11d, 12a u 13b, u għandhom jiddaħħlu intestaturi godda immedjatament qabel it-Taqsimiet 11a u 13b bil-formulazzjoni li ġejja.

Taqsima 2.² Għall-finijiet ta' din l-Ordinanza, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. vettura elettrika: trakkijiet ħfief u karożzi tal-passiġġieri kif definiti fl-Att (2001:559) dwar id-definizzjonijiet tat-traffiku fit-toroq, li huma kklassifikati fil-klassi tal-emissjonijiet "El" (Elettriku) jew "Laddhybrid" (Vettura ibrida plug-in) f'konformità mat-Taqsima 32 tal-Att dwar it-Trattament tal-Gass tal-Egżost (2011:318);

2. punt tal-irriċarġjar: interfaċċa fissa, b'konnessjoni mal-grilja elettrika, li:

a) jippermetti t-trasferiment tal-elettriku lil vettura elettrika;

b) jista' jirriċarġja biss vettura elettrika waħda kull darba, anke jekk ikollu diversi konnekters; u

c) jeskludi apparati b'potenza tal-iċċarġjar ta' massimu ta' 3.7 kilowatts, li l-iskop primarju tagħhom mhuwiex l-iċċarġjar ta' vetturi elettrici.

Inkella, il-kliem u l-espressjonijiet użati fl-Ordinanza għandhom l-istess tifsira bħal fi

– Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 tas-17 ta' Ġunju 2014 li jiddikjara li ċerti kategoriji ta' ghajnuna huma

¹ Ara d-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Infommazzjoni.

² L-aktar formulazzjoni reċenti 2024:381.

kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat;
 – Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2023/2831 tat-13 ta' Diċembru 2023 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-għajnuna de minimis.

Taqsim 3. L-ghotjiet jistghu jingħataw biss għall-punti tal-iċċarġjar li, ladarba jiġu installati,

1. jinsabu fuq proprjetà li l-applikant għall-ghotja għandu jew għandu bi drittijiet speċjali;
2. huma mfassla għall-iċċarġjar ta' vetturi elettriċi użati minn:
 - a) residenti fuq jew qrib il-proprjetà;
 - b) viżitaturi jew kuntratturi ta' residenti fuq jew qrib il-proprjetà;
 - c) entità legali li topera fuq jew qrib il-proprjetà;
 - d) impjegati ta' entità legali li jwettqu negozju fuq jew qrib il-proprjetà jew kuntratturi ta' tali entità legali; jew
 - e) klijenti, riċevituri ta' servizzi jew viżitaturi oħra ta' entità legali li topera fuq jew qrib il-proprjetà;
3. huma installati minn kumpanija tal-wiring elettriku jew elettriċista kif imsemmi fl-Att dwar is-Sikurezza Elettrika (2016:732);
4. huma mfassla f'konformità ma':
 - a) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 21 u l-Anness II tar-Regolament (UE) 2023/1804 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Settembru 2023 dwar il-varar ta' infrastruttura ta' fjuwils alternattivi, u li jhassar id-Direttiva 2014/94/UE, jew
 - b) standards Ewropej, jekk tali speċifikazzjonijiet tekniċi kif imsemmija f'(a) ma' għewx stabbiliti u
5. huma ppreparati għall-kejl tal-elettriku u l-kontijiet tal-kostijiet tal-elettriku.

Taqsim 4.³ L-ghotjiet lill-impriżi jistghu jingħataw biss f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu I u fl-Artikolu 36a tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014, jekk l-ghotja tikkonċerna punti tal-iċċarġjar li, ladarba jiġu installati, ikunu maħsuba biex jintużaw għall-iċċarġjar ta' vetturi elettriċi użati mir-residenti, mill-kumpanija jew mill-impjegati jew mill-kuntratturi tal-kumpanija.

Jekk l-ghotja tkun relatata ma' punti tal-iċċarġjar li, ladarba jiġu installati, huma maħsuba għall-irriċarġjar ta' vetturi elettriċi użati minn persuni għajr dawk speċifikati fl-ewwel paragrafu, l-ghotjiet lill-kumpaniji jistghu jingħataw ukoll f'konformità mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2023/2831.

Taqsim 4b. L-ghotjiet ma jistghux jingħataw lil xi hadd li:

1. ikun f'likwidazzjoni, ikun ġie ddikjarat fallut jew ikun għaddej minn riorganizzazzjoni korporali;
2. għandu djun tat-taxxa jew tat-tariffi jew djun oħra li għew

³ L-aktar formulazzjoni reċenti 2024:381.

ippreżentati lill-Awtorità Żvediża tal-Infurzar u li, matul l-irkupru, jiġu ttrattati bħala każ ġenerali; jew

3. għandu dejn li ma jkunx thallas fi żmien xieraq u jkun relatat mal-irkupru ta' għotjiet mogħtija mill-Aġenzija Żvediża għall-Protezzjoni tal-Ambjent.

Taqsim 5. Ma jistgħux jingħataw għotjiet għal miżuri li:

1. iridu jitwettqu biex jiġi sodisfat obbligu taħt liġi jew statut jew kundizzjoni ta' permess; jew

2. jintitolaw għal tnaqqis fit-taxxa għall-installazzjoni ta' teknoloġija ekoloġika f'konformità mal-Kapitolu 67 tal-Att dwar it-Taxxa fuq l-Introjtu (1999:1229).

Taqsim 6. Il-kostijiet eliġibbli huma l-kostijiet materjali u tax-xogħol għal miżuri li jittiehdu u li huma meħtieġa għall-installazzjoni ta' punt tal-iċċarġjar, bħall-kostijiet għal kaxxa tal-iċċarġjar, wiring tal-elettriku u provvista tal-enerġija. Il-kostijiet għall-installazzjoni ta' punt tal-iċċarġjar użat ma jitqisux bħala kostijiet eliġibbli.

Il-kostijiet lavorattivi huma eliġibbli biss jekk ikunu relatati ma' xogħol imwettaq minn xi hadd li jkun approvat għat-taxxa F, jew, fil-każ ta' kumpanija barranija, ikollu ċertifikat jew dokument iehor li juri li l-kumpanija tgħaddi minn kontroll ekwivalenti fir-rigward tat-taxxi u l-imposti fil-pajjiż ta' oriġini tagħha.

Taqsim 8. Jistgħu jingħataw għotjiet sa 50 fil-mija tal-kostijiet eliġibbli, iżda mhux aktar minn SEK 15 000 għal kull punt tal-iċċarġjar.

Taqsim 8a. Fi hdan il-qafas ta' proċedura kompetittiva, l-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent tista' tiddeciedi li l-għotjiet jistgħu jingħataw bi proporzjon oghla tal-kostijiet eliġibbli u b'ammont oghla minn dak speċifikat fit-Taqsim 8.

Taqsim 9. Applikazzjoni għall-ġhajjnuna għandha tinkludi:

1. informazzjoni dwar l-applikant u l-proprjetà li fuqha għandu jew ġie installat il-punt tal-iċċarġjar;

2. informazzjoni dwar meta l-azzjoni tkun twettqet jew tkun maħsuba li titwettaq;

3. informazzjoni li turi li r-rekwiżiti fit-Taqsim 3 u fit-Taqsim 6, it-tieni paragrafu, huma ssodisfati, jew ċertifikat li jiddikjara li r-rekwiżiti se jiġu ssodisfati;

4. lista tal-kostijiet tal-implimentazzjoni tal-miżura u indikazzjoni tal-persentaġġ tal-kostijiet li għalihom tintalab l-għotja;

5. evidenza dokumentarja speċifikata li tissostanzja l-kost tal-miżuri mwettqa fiż-żmien meta ssir l-applikazzjoni; u

6. indikazzjoni jekk l-applikant ikunx applika għal jew irċieva xi ġhajjnuna oħra mill-Istat jew ġhajjnuna mill-Unjoni Ewropea għall-istess miżura.

Applikazzjoni relatata ma' kumpanija għandha tinkludi wkoll l-

isem tal-kumpanija, in-numru ta' impjegati, il-fatturat annwali u l-karta tal-bilanċ annwali.

| L-informazzjoni fl-applikazzjoni trid tiġi ppreżentata bona fide.

Taqsim 9a. L-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent tista' tiddeċiedi li l-applikazzjonijiet sottomessi fil-kuntest ta' proċedura ta' kompetizzjoni għandu jkun fihom informazzjoni oħra għajr dik speċifikata fit-Taqsim 9.

Taqsim 10. Applikazzjoni għandha ssir bil-miktub u tiġi sottomessa b'mod elettroniku lill-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent fil-forma indikata mill-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent.

Applikazzjoni għal għotja skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 għandha titressaq qabel ma jkun beda kwalunkwe xogħol fuq il-miżura. Applikazzjonijiet oħra jridu jiġu sottomessi mhux aktar tard minn sitt xhur wara li tkun twettqet il-miżura li għaliha tirreferi l-applikazzjoni.

Taqsim 10a L-applikazzjoni għandha tiġi ffirmata b'firma elettronika avvanzata kif imsemmi fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiduċjarji għal tranżazzjonijiet elettronici fis-suq intern u li jhassar id-Direttiva 1999/93/KE, fil-formulazzjoni oriġinali tagħha.

Proċessi ta' offerti kompetittivi

Taqsim 11a. L-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent tista' tiddeċiedi li għandha ssir applikazzjoni għall-għotjiet permezz ta' proċess ta' offerti kompetittivi li jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 2(38) u l-Artikolu 36a tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014.

Taqsim 11b. L-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent tista' tiddeċiedi kif għandha ssir l-għażla tal-applikanti fi proċess ta' offerti kompetittivi. L-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent tista' tiddeċiedi wkoll li rekwiżiti addizzjonali għal dawk stabbiliti fit-Taqsim 3 għandhom japplikaw għal tali proċess.

L-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent għandha tippubblika l-kriterji tal-għażla u kwalunkwe rekwiżit addizzjonali qabel ma jinbeda l-proċess.

Taqsim 11c. F'każijiet fejn l-għotjiet jingħataw wara proċess ta' offerti kompetittivi, applikant jista' biss jikkoreġi, jiċċara jew jissupplimenta applikazzjoni jew dokument sottomess(a) minnu flimkien mal-applikazzjoni, jekk l-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent tippermetti jew titlob dan.

Tali permess jew talba għandhom ikunu konsistenti mal-prinċipji ta' trattament ugwali u trasparenza.

Taqsim 11d. F'kazijiet fejn l-ghotjiet jingħataw permezz ta' proċess ta' offerti kompetittiv, l-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent ma għandhiex tapplika d-dispożizzjonijiet dwar id-dritt ta' aċċess għall-fajls u l-komunikazzjoni fit-Taqsime 10 u 25 tal-Att dwar il-Proċedura Amministrattiva (2017:900).

Taqsim 12a. L-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent tista' tirrifjuta applikazzjoni għal għotja jekk l-Aġenzija, skont it-Taqsima 17, tkun iddeċidiet li ma tħallasx għotja mogħtija qabel jew, skont it-Taqsima 19, tkun iddeċidiet li tirkupra għotja li tkun tħallset minhabba ċirkostanzi relatati mal-applikant jew ma' rappreżentant b'influwenza sinifikanti fuq l-applikant.

Obbligu ta' rapportar ta' bidliet fiċ-ċirkostanzi

Taqsim 13b Kwalunkwe persuna li tapplika għal għotja jew li tkun ingħatat għotja skont din l-Ordinanza għandha tinnotifika lill-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent malajr kemm jista' jkun bi kwalunkwe bidla fiċ-ċirkostanzi li tista' taffettwa d-dritt għall-għotja jew l-ammont tal-għotja.

Taqsim 14. Għotja tista' tithallas f'pagamenti parzjali. Madankollu, mhux aktar minn 75 fil-mija tal-ammont tal-għotja jista' jithallas qabel ma tkun tlestiet miżura.

Taqsim 15. Jekk l-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent tkun iddeċidiet li tagħti għotja għal miżura li ma tkunx twettqet, it-talba finali għall-pagament tal-għotja trid tkun waslet għand l-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent fi żmien tliet xhur mill-iskadenza għat-tlestija tal-miżura kif stabbilit fid-deċiżjoni. Mat-talba għall-pagament, ir-riċevitur ta' għotja għandu jehmeż dokumentazzjoni speċifika bil-miktub li tagħti prova tal-kostijiet.

Talba għall-pagament għandha ssir bil-miktub u tiġi sottomessa b'mod elettroniku lill-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent fil-forma indikata mill-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent.

Taqsim 17. L-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent għandha tiddeċiedi li kontribuzzjoni ma għandhiex tithallas kompletament jew parzjalment jekk:

1. l-applikant, billi għamel dikjarazzjonijiet foloz jew b'xi mod ieħor, ikun ikkawża li l-għotja tiġi pprovduta indebitament jew b'mod eċċessiv;
2. l-għotja, għal raġunijiet oħra, ingħatat indebitament jew f'eċċess u r-riċevitur kellu raġonevolment jirrealizza dan;
3. iċ-ċirkostanzi li fuqhom kienet ibbażata d-deċiżjoni li tingħata l-għotja nbidlu b'tali mod kif imsemmi fit-Taqsima 13b, u l-applikant jew ir-riċevitur tal-għotja ma rrapportax dan;
4. l-applikant jew ir-riċevitur tal-għotja ma jkunx, fuq talba mill-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent, issottometta l-

informazzjoni u d-dokumenti msemmija fit-Taqsima 18;

5. kundizzjoni fid-deċiżjoni għall-ghotja ma tkunx giet issodisfata u d-devjazzjoni ma tkunx żgħira; jew

6. ghotja mħallsa qabel ma tkunx intużat jew ma tkunx intużat għall-iskop li għalih tkun inghatat, jew jekk ikun hemm raġuni biex wiehed jemmen li l-ghotja mhux se tintuża jew tintuża għall-iskop li għalih tkun inghatat.

| Tali deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh immedjatament.

Kontroll u segwitu

Taqsima 18. L-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent għandha tivverifika li l-kundizzjonijiet għall-ghotjiet mogħtija skont din l-Ordinanza huma ssodisfati.

Jekk dan jintalab mill-Aġenzija Żvediza għall-Protezzjoni Ambjentali, il-benefiċjarju għandu jipprovdi l-informazzjoni u d-dokumenti meħtieġa biex jivverifika li l-kundizzjonijiet għall-ghotja ġew issodisfati jew biex jippermetti lill-Aġenzija tivvaluta l-kwistjoni tar-responsabbiltà għall-ħlas lura.

Taqsima 19. Ir-riċevitur ta' ghotja mħallsa skont din l-Ordinanza għandu jkun responsabbli għall-ħlas lura jekk:

1. iċ-ċirkostanzi jkun tali li l-ghotjiet ma għandhomx jithallsu f'konformità mat-Taqsima 17, l-ewwel paragrafu, il-punti 1 sa 5, jew

2. l-ghotja ma ntuzatx, kompletament jew parzjalment, għall-fini li għalih inghatat.

L-imghax għandu jithallas fuq l-ammont li għalih riċevitur ta' ghotja huwa responsabbli għall-ħlas lura:

– mid-data li taħbat xahar wara li l-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent tkun bagħtet talba għal pagament ibbażata fuq deċiżjoni skont it-Taqsima 20 dwar l-irkupru; u

– b'rata tal-imghax li fi kwalunkwe hin taqbez ir-rata tas-self tal-Istat b'żewġ punti perċentwali.

1. Din l-Ordinanza għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2026, fir-rigward tat-Taqsima 10a, jew inkella fl-1 ta' Frar 2026.

2. Dispożizzjonijiet aktar antiki għandhom ikomplu japplikaw għal każijiet li fihom applikazzjoni għal ghotja tkun giet sottomessa lill-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent qabel id-dhul fis-seħh.

F'isem il-Gvern

ROMINA POURMOKHTARI

Linnéa Klefbäck
(Ministeru għall-Klima u għall-Intrapriża)